

**UCHWAŁA NR...../.... r.  
SEJMIKU WOJEWÓDZTWA LUBELSKIEGO**

z dnia.....r.

**w sprawie podjęcia inicjatywy zagranicznej oraz podpisania  
listu intencyjnego dotyczącego dwustronnej współpracy gospodarczej  
pomiędzy Województwem Lubelskim (Rzeczpospolita Polska),  
a Departamentem Rozwoju Gospodarczego Abu Zabi (Zjednoczone Emiraty Arabskie)**

Na podstawie art. 18 pkt 14 oraz art. 77 ust. 1-3 ustawy z dnia 5 czerwca 1998 r. o samorządzie województwa (Dz. U. z 2022 r. poz. 2094 oraz z 2023 r. poz. 572 i 1688), Sejmik Województwa Lubelskiego uchwala, co następuje:

**§ 1.** Województwo Lubelskie wyraża wolę podjęcia inicjatywy zagranicznej i podpisania listu intencyjnego o dwustronnej współpracy gospodarczej pomiędzy Województwem Lubelskim (Rzeczpospolita Polska) a Departamentem Rozwoju Gospodarczego Abu Zabi (Zjednoczone Emiraty Arabskie) zwanej dalej listem intencyjnym, po uzyskaniu zgody ministra właściwego do spraw zagranicznych.

**§ 2.** Projekt listu intencyjnego stanowi załącznik do niniejszej uchwały.

**§ 3.** Wykonanie uchwały powierza się Zarządowi Województwa Lubelskiego.

**§ 4.** Uchwała wchodzi w życie po uzyskaniu zgody ministra właściwego do spraw zagranicznych.

**UZASADNIENIE**  
**do uchwały nr ...../2024**  
**Sejmiku Województwa Lubelskiego**  
z dnia ..... 2024 r.

**w sprawie podpisania listu intencyjnego o dwustronnej współpracy gospodarczej  
pomiędzy Województwem Lubelskim (Rzeczpospolita Polska)  
a Departamentem Rozwoju Gospodarczego Abu Zabi (Zjednoczone Emiraty Arabskie)**

Zgodnie z art. 18 pkt 14 Ustawy z dnia 5 czerwca 1998 r. o samorządzie województwa do wyłącznej właściwości sejmiku województwa należy:

„podejmowanie uchwał w sprawie uczestnictwa w międzynarodowych zrzeszeniach regionalnych i innych formach współpracy regionalnej.”

Zgodnie z art. 77 ust. 1-3 Ustawy z dnia 5 czerwca 1998 r. o samorządzie województwa:

1. „Priorytety współpracy zagranicznej województwa” mogą być uchwalane oraz inicjatywy zagraniczne województwa, w tym w szczególności projekty umów o współpracy regionalnej, mogą być podejmowane za zgodą ministra właściwego do spraw zagranicznych.
2. Uchwały, o których mowa w ust. 1, zapadają bezwzględną większością głosów ustawowego składu sejmiku województwa.
3. Uchwała oraz zawarte umowy o współpracy regionalnej, o których mowa w ust. 1, przesyłane są przez marszałka województwa do ministra właściwego do spraw zagranicznych oraz ministra właściwego do spraw administracji publicznej”.

Województwo Lubelskie prowadzi aktywną współpracę z partnerami zagranicznymi na podstawie uchwalonych w 2020 roku „Priorytetów Współpracy Zagranicznej Województwa Lubelskiego” (Uchwała Nr XXII/358/2020 Sejmiku Województwa Lubelskiego z dnia 21 grudnia 2020 r.)

Współpraca zagraniczna Województwa Lubelskiego ma na celu podejmowanie działań ukierunkowanych na efektywne wykorzystanie potencjałów w zakresie współpracy gospodarczej, turystyki, kultury, ochrony środowiska i nauki oraz łagodzenie ograniczeń wynikających z funkcjonowania zewnętrznej granicy UE, poprzez poprawę zewnętrznej i wewnętrznej dostępności komunikacyjnej.

Współpracę zagraniczną Województwa Lubelskiego postrzegać należy również jako jedno z istotnych narzędzi promocji regionu, ze szczególnym uwzględnieniem promocji

gospodarczej, kulturalnej i turystycznej, a także kreowania marki „Lubelskie” i wspierania działań mających na celu rozwój turystyki krajowej i międzynarodowej.

Celem podpisania listu jest wzmocnienie dwustronnych stosunków pomiędzy Województwem Lubelskim i Departamentem Rozwoju Gospodarczego Abu Zabi (Zjednoczone Emiraty Arabskie) , w szczególności promowanie, rozwijanie i wspieranie działań zmierzających do rozwoju gospodarczego przedsiębiorców z województwa lubelskiego. Podpisanie listu intencyjnego pozwoli pogłębić merytoryczną współpracę pomiędzy partnerami, która ma przyczynić się do nawiązywanie bezpośrednich kontaktów biznesowych pomiędzy przedsiębiorcami z naszego regionu a przedsiębiorcami funkcjonującymi na rynku Zjednoczonych Emiratów Arabskich, a także całej Zatoki Perskiej.

Dwustronna współpraca gospodarcza ma na celu wsparcie przedsiębiorców z Województwa Lubelskiego, szczególnie z sektora rolno-spożywczego w nawiązaniu bezpośrednich kontaktów biznesowych z przedsiębiorcami prowadzącymi działalność na rynku Zjednoczonych Emiratów Arabskich oraz organizację źródeł dostaw żywności do Zjednoczonych Emiratów Arabskich w ramach budowania żywnościowych rezerw strategicznych

**LIST INTENCYJNY**  
 **pomiędzy Województwem Lubelskim (Rzeczpospolita Polska) a Departamentem**  
 **Rozwoju Gospodarczego Abu Zabi (Zjednoczone Emiraty Arabskie)**  
**dotyczący dwustronnej współpracy gospodarczej**

**zawarty w dniu ..... 2024 r. w Lublinie pomiędzy:**

**Województwem Lubelskim** (Rzeczpospolita Polska), zwanym dalej „**Lubelskim**”,  
reprezentowanym przez:

..... - Marszałka Województwa Lubelskiego,

..... - Wicemarszałka Województwa Lubelskiego.

oraz

**Departamentem Rozwoju Gospodarczego Abu Zabi** (Zjednoczone Emiraty Arabskie),  
zwanym dalej „**Abu Zabi**”, reprezentowanym przez:

Rashed Abdulkarim Al Blooshi - Podsekretarza Stanu, Departament Rozwoju Gospodarczego  
Abu Zabi

zwanymi dalej łącznie „**Stronami**”

**Preambuła**

Samorząd Województwa Lubelskiego jest jednostką odpowiedzialną za prowadzenie polityki rozwoju, a także za określenie i wdrożenie strategii rozwoju województwa uwzględniającej m.in. cele dotyczące pobudzania aktywności gospodarczej oraz podnoszenia poziomu konkurencyjności i innowacyjności gospodarki województwa. Samorząd województwa wykonuje zadania publiczne o charakterze wojewódzkim, które nie zostały zastrzeżone prawem na rzecz organów administracji rządowej oraz dysponuje mieniem wojewódzkim i prowadzi samodzielnie gospodarkę finansową. W imieniu województwa, do wykonywania czynności prawnych, uprawniony jest zarząd jako organ wykonawczy województwa.

Departament Gospodarki Urzędu Marszałkowskiego Województwa Lubelskiego w Lublinie ściśle współpracuje z jednostkami samorządu terytorialnego z regionu, zarówno przy obsłudze potencjalnych inwestorów oraz wspieraniu lokalnych przedsiębiorców w ekspansji na rynki zagraniczne. Działa na rzecz przedsiębiorców poprzez organizację wydarzeń, w tym udziału w międzynarodowych targach oraz zagranicznych misjach gospodarczych.

Departament Rozwoju Gospodarczego Abu Zabi (ADDED), organ rządowy, który proponuje plany strategiczne i wykonawcze dla sektora gospodarczego w Emiracie Abu Zabi i reguluje wszystkie aspekty sektora gospodarczego poprzez opracowywanie polityk wykonawczych i operacyjnych, standardów, rozporządzeń, uchwał i wytycznych dotyczących sektora. Ponadto ADDED kontroluje i nadzoruje sektor gospodarczy zgodnie z odpowiednimi przepisami, umowami i traktatami mającymi zastosowanie do tego sektora, na poziomie krajowym i międzynarodowym, oraz w koordynacji z odpowiednimi podmiotami w Zjednoczonych Emiratach Arabskich i poza nimi.

Mając na względzie wzmocnienie dwustronnych stosunków pomiędzy Województwem Lubelskim i Zjednoczonymi Emiratami Arabskimi, w szczególności wspieranie rozwoju i promowanie działań zmierzających do współpracy gospodarczej Strony uzgadniają, co następuje:

## **§ 1**

Strony podzielają zainteresowanie dwustronną współpracą gospodarczą mającą na celu wsparcie przedsiębiorców z Województwa Lubelskiego, szczególnie z sektora rolno-spożywczego w nawiązaniu bezpośrednich kontaktów biznesowych z przedsiębiorcami prowadzącymi działalność na rynku Zjednoczonych Emiratów Arabskich oraz organizację źródeł dostaw żywności do Zjednoczonych Emiratów Arabskich w ramach budowania żywnościowych rezerw strategicznych.

## **§ 2**

W celu realizacji wspólnego przedsięwzięcia, o którym mowa w § 1, Strony planują następujące działania:

### **1) Lubelskie:**

- a) Organizację misji gospodarczych oraz udziału w targach przedsiębiorców z Województwa Lubelskiego w celu nawiązania bezpośrednich kontaktów biznesowych z przedsiębiorcami prowadzącymi działalność na rynku Zjednoczonych Emiratów Arabskich;
- b) Pomoc w organizacji misji przyjazdowych przedsiębiorców z Zjednoczonych Emiratów Arabskich do Województwa Lubelskiego;
- c) Stworzenie Lubelskiej oferty produktowej w ramach budowania żywnościowych rezerw strategicznych dla Zjednoczonych Emiratów Arabskich;
- d) Wzmocnienie wymiany handlowej oraz wspieranie nowych inwestycji w ramach współpracy Województwo Lubelskie - Emirat Abu Zabi;
- e) Współpraca w zakresie powołania biura Województwa Lubelskiego w Abu Zabi.

### **2) Abu Zabi:**

- a) Pomoc w organizacji misji przyjazdowych przedsiębiorców z Województwa Lubelskiego;
- b) Wsparcie przedsiębiorstw z województwa lubelskiego w nawiązywaniu bezpośrednich kontaktów biznesowych z firmami, inwestorami, instytucjami otoczenia biznesu oraz uniwersytetami i władzami lokalnymi w Zjednoczonych Emiratach Arabskich.
- c) Ocena potencjału oraz pomoc w procesie wprowadzania Lubelskiej oferty produktowej na rynek Zjednoczonych Emiratów Arabskich;
- d) Wzmocnienie wymiany handlowej oraz wspieranie nowych inwestycji w ramach współpracy Emirat Abu Zabi – Województwo Lubelskie.
- e) Wsparcie Województwa Lubelskiego w zakresie powołania biura Województwa Lubelskiego w Abu Zabi.

## **§ 3**

1. Niniejszy List intencyjny sporządzono w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach: w polskiej, angielskiej oraz arabskiej wersji językowej mającej równe znaczenie. W przypadku jakichkolwiek różnic za rozstrzygającą uważa się wersję angielską.
2. Postanowienia niniejszego Listu intencyjnego wchodzi w życie z dniem określonym jako dzień jego podpisania.
3. Postanowienia niniejszego Listu intencyjnego nie rodzą dla Stron jakichkolwiek zobowiązań finansowych.
4. Strony oświadczają, że nie będą występować przeciwko sobie z żadnymi roszczeniami, w tym finansowymi, w sytuacji, gdy z jakiegokolwiek powodu wspólne przedsięwzięcie nie będzie możliwe do zrealizowania.

## **§ 4**

Strony wyznaczają następujących regionalnych koordynatorów odpowiedzialnych za realizację programu:

- 1) W imieniu Lubelskiego: Departament Gospodarki Urzędu Marszałkowskiego Województwa Lubelskiego w Lublinie;
- 2) W imieniu Abu Zabi: Departament Rozwoju Gospodarczego Abu Zabi.

**Województwo Lubelskie**

**Departament Rozwoju  
Gospodarczego Abu Zabi**